

וואס איר
דארפט וויסן נאכן
באקומען אייער
פייזער-בייאָוענטעק
קאָוויד-19 וואַקסין



**NYC VACCINE FOR ALL:
SAFE, FREE, EASY**

nyc.gov/covidvaccine

Yiddish

בעפאר איר פארלאזט די וואַקסינאציע ארט (סייט):

- אויב דאס איז אייער ערשטע איינשפּריץ, מאכט אן אפּוינטמענט צו באקומען אייער צווייטע איינשפּריץ. איר מוזט באקומען אייער צווייטע איינשפּריץ ביי די זעלבע פּלאץ וואו איר האט באקומען אייער ערשטע איינשפּריץ. איר זאלט מאכן אייער צווייטע איינשפּריץ אפּוינטמענט 21 ביז 42 טעג נאך אייער ערשטע איינשפּריץ.
- מאכט זיכער אז איר באקומט א וואַקסינאציע קארטל. עס וועט שטיין דארט וועלכע וואַקסין איר האט באקומען און אויף וועלכע טאג עס איז געווען. ברענגט די קארטל מיט אייך צו אייער צווייטע דאזע אפּוינטמענט און מאכט זיכער אז עס איז געטוישט געווארן צו ווייזן ביידע דאָזעס.

וואס זענען די זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס) פון די וואַקסין?

אפטע זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס) זענען ווייטאג אדער געשווילעכץ אויף די ארעם וואו איר האט באקומען די איינשפּריץ, קאפוויי, ווייטאגן אין די גוף, מידקייט און פיבער. זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס) באווייזן זיך אפטער נאך די צווייטע דאזע און ווייניגער אפט ביי עלטערע מענטשן. זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס) געווענטליך:

- זענען מילד ביז מיטלמעסיג
- הויבן זיך אן אין די דריי טעג נאכן באקומען די וואַקסין (די טאג נאכן באקומען די וואַקסין איז די אפטסטע)
- האלטן אן פאר איין ביז צוויי טעג פון ווען זיי הויבן זיך אן

וואס זאל איך טוהן אויב איך האב זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס)?

קלינגט אן אייער העלט קעיר פּראָוויידער (דאקטאר א.ד.ג.) אויב איר האט סיי וועלכע זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס) וואס באזארגן אייך אדער אזעלכע וואס גייען נישט אוועק נאך עטליכע טעג, אדער אויב די רויטקייט אדער ווייטאג אויף די ארט וואו איר האט באקומען די איינשפּריץ ווערט ערגער נאך 24 שעה. רעדט צו אייער פּראָוויידער (דאקטאר א.ד.ג.) וועגן נעמען אן אָווער-די-קאָונטער מעדיצין, ווי אסיטאָמינעפען (טיילענאָל) אדער אייבופּראָפען (אַדויל).

באקומט די צווייטע איינשפריץ אפילו אויב איר האט זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס) נאך די ערשטע איינשפריץ, חוץ אויב אייער פראָוויידער (דאקטאר א.ד.ג.) זאגט אייך נישט צו עס נעמען.

באריכטעט זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס) דורך די ווי-סעיף (V-safe) סמארטפאָן עפ פון די צענטער פאר קראנקייט קאנטראל און פארמיידונג (Centers for Disease Control and Prevention,) CDC. צו לערנען מער און צו דאָנלאָדען די עפ, באזוכט vsafe.cdc.gov. איר קענט אויך באריכטן זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס) צו די וואַקסין אומגעוואונטשענע געשעענישן באריכטונג'ס סיסטעם (Vaccine Adverse Event Reporting System,) (VAERS), אנגעפירט דורך די CDC און די עסן און דראָג אדמיניסטראציע (FDA). באריכטן קענען געמאכט ווערן ביי "vaers.hhs.gov/reportevent.html or by calling 800-822-7967. די אינפארמאציע וואס איר באריכטעט וועט געהאלטן ווערן אין געהיים (קאָנפידענטשיעל).

איז עס מעגליך צו האבן אן אלערגישע רעאקציע צו די וואַקסין?

אלערגישע רעאקציעס זענען זעלטן און הויבן זיך געווענטליך געצייילטע מינוטן ביז א שעה נאכן באקומען די איינשפריץ. סימנים פון אן ערנסטע אלערגישע רעאקציע רעכענען אריין שוועריקייטן צו אטעמען, געשווילעכץ אין אייער פנים און האלז, א שנעלע הארץ-קלאפ, אן אויסשלאַג (רעש) איבער אייער גאנצע גוף, א שווינדל און שוואכקייט. אויב איר טראכט אז איר גייט אריבער אן ערנסטע אלערגישע רעאקציע, רופט **911** אדער גייט צו די נאענסטע שפיטאל.

צו דארף די צווייטע דאזע זיין די זעלבע סארט וואקסין ווי די ערשטע דאזע?

יא. וויבאלד איר האט באקומען די פייזער וואַקסין, מוז אייער צווייטע דאזע אויך זיין די פייזער וואַקסין.

וואס איז אויב איך קען נישט אנקומען צו מיין צווייטע דאזע אפוינטמענט?

איר זאלט מאכן א נייע אפוינטמענט ווי שנעל מעגליך דערנאך. באקומט אייער צווייטע דאזע נישט קיין חילוק וויפיל צייט עס איז שוין פארביי זינט אייער ערשטע דאזע.

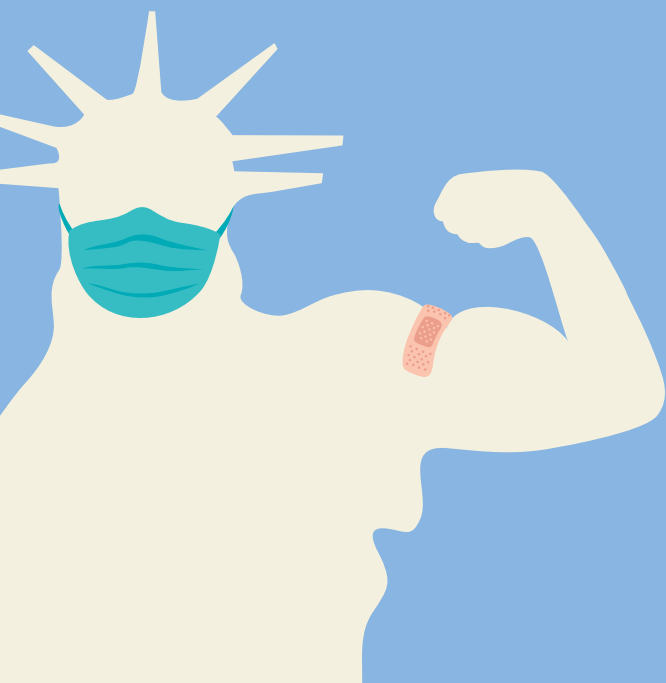
ווען הויבט די וואַקסין אן צו ארבעטן?

כאטש וואס איר וועט מעגליך באקומען טיילווייזע שוץ נאך די ערשטע דאזע, דאך איז די וואַקסין מער ווירקזאם נאך צוויי דאזעס. איר וועט נישט האבן פולשטענדיגע שוץ פון די וואַקסין ביז צוויי וואכן נאך אייער צווייטע דאזע.

צו קען איך אויפהערן מיט די אנדערע קאָוויד-19 באווארענונגען נאך וואס איך באקום די וואַקסין?

- ניין. איר מוזט נאכאלץ זיך אויפפירן פארזיכטיג מיט אלע פארמיידונגס מיטלען נאכן באקומען די וואַקסין:
- בלייבט אינדערהיים אויב איר שפירט זיך נישט גוט.
 - שטייט כאטש זעקס פיס אפגערוקט פון אנדערע.
 - טוט אן א פנים צודעקן.
 - וואשט אייערע הענט און נוצט האנט סאניטייזער אפט.

כאטש וואס די פייזער וואַקסין איז אויפגעוויזן געווארן אז עס באשיצט מענטשן פון קאָוויד-19, דארפן מיר נאך לערנען מער איבער ווי לאנג די שוץ האלט אן און אויב די וואַקסין פארמיידט פארשפרייטונג.



וועל איך ווערן געבעטן צו באצאלן פאר די וואַקסין אדער פאר די העלט קעיר באזוך?

ניין אייער אינשורענס וועט מעגליך איינגעמאנט ווערן, אבער איר וועט נישט דארפן צאלן א קאָופעי אדער סיי וועלכע אנדערע שטייער (פי) פאר די וואַקסין.

איז מיין פערזענליכע אינפארמאציע באשיצט?

אייער פערזענליכע אינפארמאציע איז אין געהיים (קאָנפידענטשיעל) און באשיצט. אויבערפלעכליכע אינפארמאציע וועגן אייך (ווי למשל אייער נאמען, אדרעס, טעלעפאן נומער, געבורטס דאטום, ראסע און אפשטאם, וואַקסינאציע דאטום, און וועלכע וואַקסין איר האט באקומען) וועט ווערן מיטגעטיילט מיט די ניו יארק סיטי אפטיילונג פון געזונטהייט און גייסטישע היגיענע (NYC העלט דעפארטמענט) ווי פארלאנגט דורך די געזעץ.

וואס איז אויב איך האב אנדערע פראגן?

איר קענט אנרופן אייער פראָוויידער (דאקטאר א.ד.ג.) אדער **311**.



וואו קען איך באקומען מער אינפארמאציע?



NYC העלט דעפארטמענט:
nyc.gov/covidvaccine

NYC העלט דעפארטמענט:
covid19vaccine.health.ny.gov

:CDC
cdc.gov/covidvaccine



NYC
Health

די NYC העלט דעפארטמענט וועט מעגליך ענדערן אירע
רעקאמענדאציעס אזוי ווי די צושטאנד טוישט זיך. **3.8.21**